



*La Mesa Redonda del Instituto Internacional de Ciencias Administrativas, en su reciente reunión de Barcelona, nos proporciona el artículo preliminar de este número. En efecto, DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA estima necesario proporcionar a su público las primicias de la reunión, representadas por la conferencia inaugural que pronunció el ministro y comisario del Plan de Desarrollo, profesor López Rodó. Su análisis se fija en una visión del futuro de la Administración que debe responder al reto planteado por la nueva sociedad. El sentido del cambio al que asistimos se traduce por el autor en una transformación que se articula sobre tres ideas: Administración de programación, Administración de participación y Administración de liberación y promoción.*

*Respecto de la primera idea, puede decirse que impone un nuevo estilo a la actuación administrativa que debe, ahora, realizar estudios y análisis como base de las decisiones. En cuanto a la Administración de participación, su significado es la ruptura con la dicotomía ciudadanos-funcionarios, la superación de las reglamentaciones uniformistas y el fin del alejamiento de la realidad que conducen, dice el profesor López Rodó, a la actuación en el vacío. Finalmente asegura el autor, no debe pensarse que la progresiva aplicación de las modernas técnicas de información y control deben abocar a una centralización creciente, sino al contrario, ya que permiten alcanzar un justo medio entre autoridad estatal y democracia social.*

*Manuel Ruiz Cubiles analiza el tema de las máquinas en el trabajo diferenciando, inicialmente, las tres formas particulares de ejecución: manual, mecánica y automática. A continuación se centra en el terreno de las precisiones terminológicas (automación y automatización, mecanización y maquinización), para terminar con unas conclusiones esquemáticas y de gran claridad.*

*Sebastiao L. Priolli nos presenta una amplia perspectiva de la función de planeamiento en la que, tras una introducción, se adentra en*

*el examen del concepto, las condiciones y los elementos básicos del sistema de planeamiento. Expone, a continuación, el método, la estructura y el funcionamiento del sistema. Seguidamente analiza la situación del organismo en el que se ha de realizar el plan, examinando las fases de elaboración, aprobación y divulgación. Por último, extrae unas conclusiones favorables a la adopción del sistema a pesar, reconoce el autor, de su elevado coste.*

Le sujet du premier article nous a été offert de la Table Ronde du IIAS, récemment tenue à Barcelone. DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA croit qu'il faut bien donner à ses lecteurs les prémices de cette réunion, représentées de la conférence d'ouverture dite par le Professeur López Rodó, Ministre et Commissaire du Plan de Développement. Pour répondre au défi de notre époque l'avenir de l'Administration doit s'insérer dans un cadre qu'il analyse. Pour M. López Rodó le changement à être introduit aurait à tenir compte de ces trois données: Administration de programmation, administration de participation et administration de libération.

L'administration de programmation impose un nouvel style au travail administratif, devant, dorénavant mener des études et des recherches à servir de base pour les décisions. Administration de participation, c'est à dire, une administration bien capable d'effacer la dichotomie citoyens-fonctionnaires, en dépassant les réglementations uniformistes lesquelles conduisent, en s'écartant du réel, à une ac-tuation dans le vide. On ne doit pas penser qu'une utilisation progressive des modernes techniques d'information et contról soit de nature à produire une croissante centralisation, bien au contraire, une telle application permettra d'établir un juste équilibre entre autorité de l'état et démocratie sociale.

M. R. Cubiles se penche sur l'emploi des machines au travail, en traçant une ligne qui sépare les trois formes d'exécution: manuelle, mécanique et automatique. A la suite on parcourt le chemin des pré-cisions terminologiques (automation et automatisa-tion, méchanisation et maquinisation) pour arriver à des conclusions schématiques extrê-mement lucides.

Sebastiao L. Priolli nous offre une vue d'ensemble de la fonction de planification, où, après-introduire le sujet, examine la nature, les

*conditions et les éléments de base d'un système de planification, dont on en examine ensuite la méthode, la structure et le fonctionnement. On vient alors sur l'organisme qui réalisera le plan à travers les phases de préparation, approbation et diffusion. L'auteur tire finalement des très valables conséquences lesquelles conseillent la mise en jeu du système malgré son très haut coût.*

Our first article is a result of the IIAS' Round Table recently held in Barcelona. DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA believes its duty to offer his readers the opening speech delivered by Prof. López Rodó, Minister and Commissioner for the Development Plan. He outlines his approach to the Administration to come in order to meet the challenge of the new society. The change we are living seems to be the interlinking of three requirements the Administration must fill: Planning, participation, liberation and encouragement:

Planning, primarily, since administrative action's new approach should involve carrying out studies and researches before launching the decisions. Participation, then, because it has become apparent the need to ride out the dichotomy citizens-civil servants, by leaving behind all uniforming rules and putting an end to keeping apart reality, a bunch of practices which, in fact, lead to acting in the air. We should not think, he finally says, that the progressive employment of modern information and control techniques should fatally take us to a growing centralisation, on the contrary, they ought to permit us to achieve a fair balance between governmental authority and social democracy.

M. Ruiz Cubiles deals with an interesting subject: machines at work by emphasizing the differences which exist if those machines are run by hand, mechanically or automatically. He then aims his shafts against the proper terms to be used and finally sums up, with a great accuracy some systematical conclusions.

S. L. Priolli studies, in a vast approach, the planning activity and after a short presentation, penetrates into the concept, the conditions and the basical elements relevant to the planification's sys-

*tem. He explains then his method to grasp the structure and the work of the whole thing. Afterwards analyses the body which is to implement the Plan, considering the subsequent stages: making, approval and vote. To end he draws some conclusions that, as a whole, come forward in favour of adopting the system, in spite of its high cost.*